

Nikon MB-E5000

日本語 バッテリーパック 使用説明書

English Battery Pack Instruction Manual

Deutsch Batterie-Handgriff Bedienungsanleitung

Fr Alimentation Notice d'utilisation

Es Pack de Baterías Manual de Instrucciones

Nl Battery Pack Gebruikshandleiding

It Alimentatore/Portabatterie Manuale Istruzioni

日本語

このたびはCOOLPIX5000用バッテリーパックMB-E5000をお買い上げいただきありがとうございます。MB-E5000は、COOLPIX5000に装着して単3形電池（6本）をバッテリーとして使用できるバッテリーパックで、縦位置シャッターボタンとズームボタンを搭載しています。

安全上のご注意

ご使用の前に、この「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。この「安全上のご注意」は製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。お読みになった後は、お役にになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。

表示の意味は次のようになっています。

危険	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
警告	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
注意	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害の発生が想定される内容を示しています。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

絵表示の例	
	△記号は、注意（警告を含む）を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意事項（左図の場合は感電注意）が描かれています。
	○記号は、禁止（してはならないこと）の行為を告げるものです。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。
	●記号は、行為を強制すること（必ずすること）を告げるものです。図の中や近くに具体的な強制内容（左図の場合は電池を抜く）が描かれています。

警告（バッテリーパックについて）

分解禁止 分解したり、修理・改造をしないこと
感電したり、異常動作をしてケガの原因となります。

接触禁止 落下などによって破損し、内部が露出したときは、露出部に手を触れないこと
感電したり、破損部でケガの原因となります。電池を抜いて、販売店または当社サービス部門に修理を依頼してください。

電池を抜く 熱くなる、煙が出る、焦げ臭いなどの異常時は、速やかに電池を抜くこと
そのまま使用すると火災、やけどの原因となります。電池を抜く際、やけどに十分注意してください。

修理依頼 電池を抜いて、販売店または当社サービス部門に修理を依頼してください。

水につけたり、水をかけたり、雨にぬらしたりしないこと
発火したり、感電の原因となります。

引火・爆発のおそれのある場所では使用しないこと
プロパンガス、ガソリンなどの引火性ガスや粉塵の発生する場所で使用すると爆発や火災の原因となります。

使用禁止 幼児の口に入る小さな付属品は、幼児の手の届かないところに置くこと
幼児の飲み込みの原因となります。万一飲み込んだ場合は直ちに医師にご相談ください。

放置禁止 電源接点（図1-⑩）をショートさせないこと
液漏れ、発熱、破裂の原因となります。

注意（バッテリーパックについて）

感電注意 ぬれた手でさわらないこと
感電の原因となります。

分解禁止 製品は幼児の手の届かない所に置くこと
ケガの原因になることがあります。

警告（アルカリ乾電池/リチウム電池について）

禁止 電池を火に入れたり、加熱しないこと
液漏れ、発熱、破裂の原因となります。

分解禁止 電池をショート、分解しないこと
電池に表示された警告・注意を守ること
液漏れ、発熱、破裂の原因となります。

警告 使用説明書に表示された電池を使用すること
液漏れ、発熱、破裂の原因となります。

禁止 新しい電池と使用した電池、種類やメーカーの異なる電池を混ぜて使用しないこと
液漏れ、発熱、破裂の原因となります。

保管注意 電池は幼児の手の届かないところに置くこと
幼児の飲み込みの原因となります。万一飲み込んだ場合は直ちに医師にご相談ください。

警告 電池の「+」と「-」の向きをまちがえないようにすること
液漏れ、発熱、破裂の原因となります。

水かけ禁止 水につけたり、濡らさないこと
液漏れ、発熱、破裂の原因となります。

禁止 充電式電池以外は充電しないこと
液漏れ、発熱の原因となります。

電池を取る 使い切った電池はすぐに器具から取り出すこと
液漏れ、発熱、破裂の原因となります。

警告 電池を廃棄するときは、テープなどで接点部を絶縁すること
他の金属と接触すると、発熱、破裂、発火の原因となります。お住まいの自治体の規則に従って正しく廃棄してください。

危険（ニカド電池/ニッケル水素電池について）

禁止 電池を火に入れたり、加熱しないこと
液漏れ、発熱、破裂の原因となります。

分解禁止 電池をショート、分解しないこと
液漏れ、発熱、破裂の原因となります。

禁止 新しい電池と使用した電池、種類やメーカーの異なる電池を混ぜて使用しないこと
液漏れ、発熱、破裂の原因となります。

警告 電池の「+」と「-」の向きをまちがえないようにすること
液漏れ、発熱、破裂の原因となります。

危険 専用充電器を使用すること
液漏れ、発熱、破裂の原因となります。

危険 ネックレス、ヘアピンなどの金属製のものと一緒を持ち運んだり保管しないこと
液漏れ、発熱、破裂の原因となります。

English

Thank you for purchasing the Nikon MB-E5000 battery pack for use with Nikon COOLPIX5000 digital cameras. The MB-E5000 takes six LR-6 (AA) batteries and includes alternate shutter release and zoom buttons.

Safety Precautions

To ensure proper operation, read this manual thoroughly before using this product. After reading, be sure to keep it where it can be seen by all those who use the product.

Precautions for Use

- Before using the product, thoroughly read both this document and the **Guide to Digital Photography** provided with your camera.
- Do not connect the battery pack to any device not mentioned in this manual.
- Do not use any other types of batteries than those recommended in this manual.
- Should you notice smoke or an unusual smell or noise coming from the battery pack, discontinue use immediately and take the device to your retailer or Nikon-authorized service center for inspection.

Parts of the MB-E5000 (Figure 1)

- 1 Shutter-release button for portrait-orientation photography
- 2 Shutter-release button locking ring
- 3 Signal coupling contacts
- 4 Holder for coupling contact cover
- 5 Attachment wheel
- 6 Zoom button
- 7 Receptacle
- 8 Battery-chamber cover latch
- 9 Battery-chamber cover
- 10 Tripod socket
- 11 Battery coupling contacts

Using the Battery Pack (Figure 2)

Attaching the Battery Pack

Before attaching the battery pack, be sure that the camera is off and that the shutter-release button locking ring on the battery pack is in the L position.

- 1 Open the battery-chamber cover in the base of the camera handgrip (Figure 2-a) and remove the battery, if present.
- 2 Remove the coupling contact cover, also found on the base of the camera, by pushing it in and sliding it out as shown in Figure 2-b.

IMPORTANT
To avoid losing the coupling contact cover, be sure to attach it to the coupling contact cover holder on the MB-E5000.

- 3 Leaving the battery-chamber cover of the camera open and lining it up with the battery-chamber cover receptacle in the battery pack, insert the battery pack as shown in Figure 2-c.

- 4 Firmly tighten the attachment wheel (Figure 2-d). To remove the battery pack, reverse the above steps.

IMPORTANT
Whenever you attach or remove the battery pack, be sure that the camera is off and that the shutter-release button locking ring on the battery pack is in the L position.

Inserting Batteries (Use Six LR-6 (AA) Batteries)

Before inserting batteries, be sure that the camera is off and that the shutter-release button locking ring on the battery pack is in the L position.

- 1 Slide the battery-chamber cover latch on the base of the battery pack to the position and remove the battery-chamber cover (Figure 2-e).

- 2 Insert six LR-6 (AA) batteries, taking care to orient the battery terminals as shown in Figure 2-f. Be sure the end of the battery removal ribbon protrudes from under the batteries as also shown in Figure 2-f.

- 3 Replace the battery-chamber cover and slide the battery-chamber cover latch to the position (Figure 2-g). To remove the batteries, reverse the above steps (Figure 2-h).

IMPORTANT
If you will not be using the battery pack for long periods, remove the battery to prevent leakage.

Battery Pack Shutter-Release and Zoom Buttons

The battery pack is equipped with shutter-release and zoom buttons for taking portrait-orientation photographs. These serve the same function as the shutter-release and zoom buttons on the camera. For details, please refer to the **Guide to Digital Photography** included with your camera.

The shutter-release button on the battery pack is equipped with a locking mechanism. To use the battery pack shutter-release button, rotate the locking ring to the (on) position.

The shutter-release button locking ring on the battery pack cannot be used for turning the camera on and off. To turn the camera on and off, use the camera's power switch.

When the camera is in shooting mode, pressing (for wide angle) on the zoom button zooms the camera out, while pressing (for telephoto) zooms the camera in.

In full-screen review mode or full-frame playback mode press to trigger playback zoom and press for thumbnail playback.

Compatible Batteries

The following types of LR-6 (AA) batteries can be used in the battery pack:
alkaline/lithium/NiCad/NiMH

IMPORTANT
When replacing batteries, be sure to replace all six batteries at the same time and with new batteries of the same make and model. Never mix old and new batteries or batteries of different makes. Failure to observe this precaution could result in fire, electric shock, or in the batteries rupturing.

Specifications

Power source:	Six LR-6 (AA) alkaline, lithium, NiCad, or NiMH batteries
Battery life:	2.5 hours when using LR-6 (AA) alkaline batteries
Operating temperature:	0–40 °C (+32–104 °F)
Dimensions:	Approximately 109 mm (W) × 63 mm (D) × 104 mm (H) (4.3" × 2.5" × 4.1")
Weight:	Approximately 130 g (4.6 oz), excluding batteries

Specifications and design are subject to change without notice.

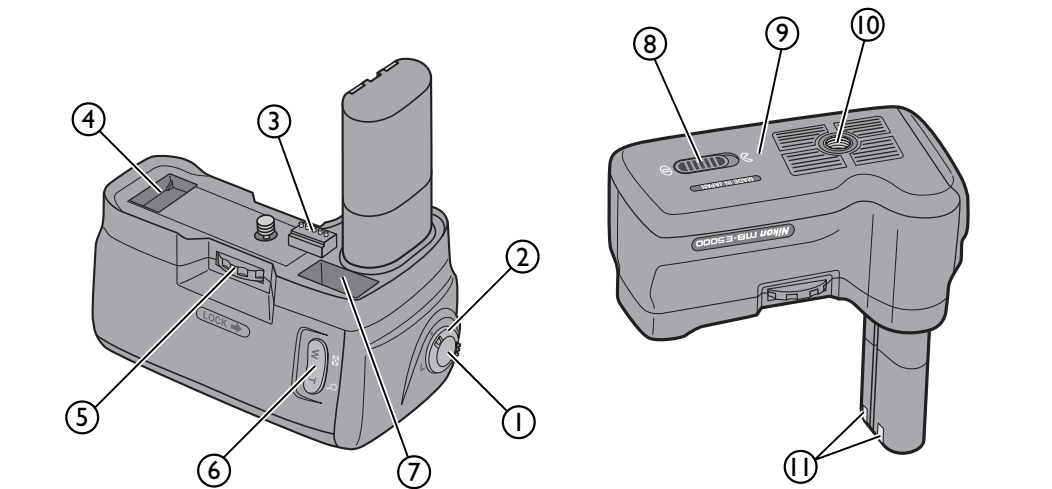


図 1 / Figure 1 / Abbildung 1 / Figura 1 / Figur 1 / Figura 1

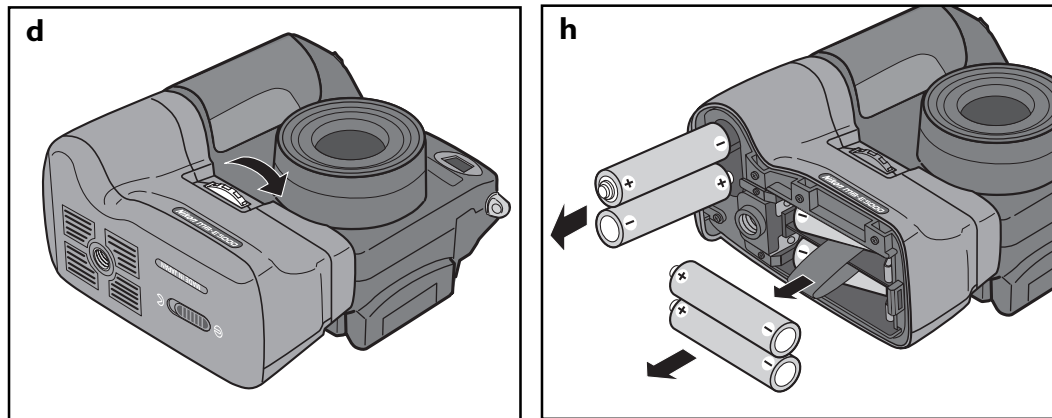
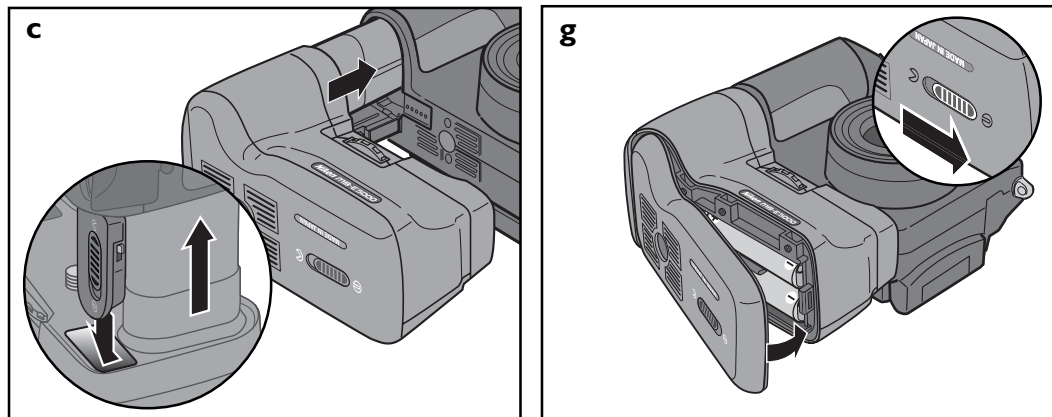
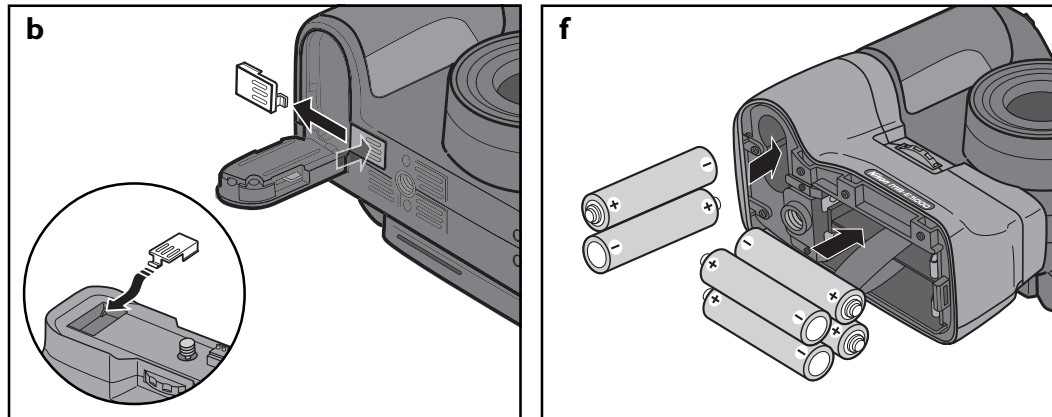
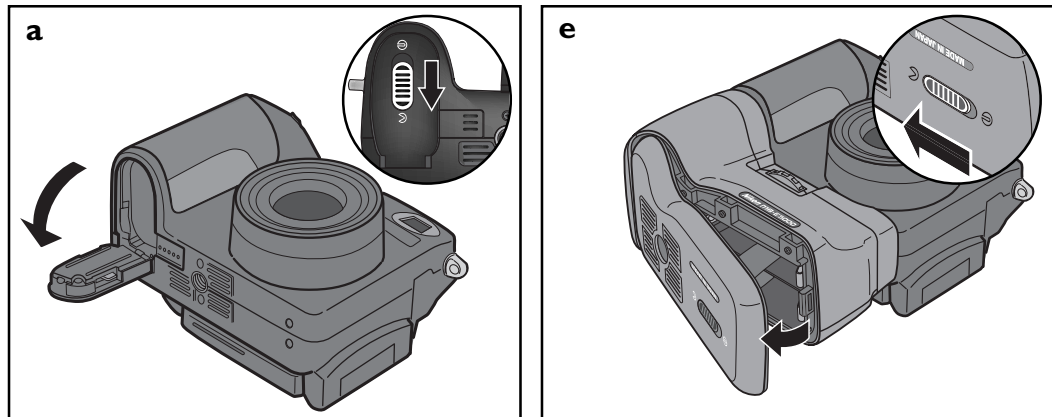


図 2 / Figure 2 / Abbildung 2 / Figura 2 / Figur 2 / Figura 2

Deutsch

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Nikon-Technik und für den Kauf des Batterie-Handgriffs MB-E5000 für die Digitalkamera Nikon COOLPIX5000. Der Batterie-Handgriff MB-E5000 nimmt sechs Batterien oder Akkus in der Größe LR-6 (AA) auf und besitzt einen zusätzlichen Auslöser sowie eine zusätzliche Zoomwippe.

Sicherheitshinweise

Für eine einwandfreie Funktion des Batterie-Handgriffs lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor das Gerät einsetzen. Bewahren Sie die Anleitung an einem Ort auf, wo sie auch für jeden anderen Anwender zugänglich ist.

Hinweise zum Gebrauch

- Bevor Sie das Gerät einsetzen lesen Sie bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung und das **Referenzhandbuch**, welches mit Ihrer Kamera geliefert wurde.
- Schließen Sie den Batterie-Handgriff nicht an Geräte an, die in dieser Bedienungsanleitung nicht aufgeführt sind.
- Verwenden Sie keine anderen Batterie- oder Akkutypen, als die hier aufgeführten.
- Wenn dem Batterie-Handgriff Rauch oder ungewöhnliche Gerüche entweichen oder Geräusche in ihm auftreten, sollten Sie die Kamera sofort ausschalten und den Batterie-Handgriff entfernen. Geben Sie das Gerät zur Überprüfung an Ihren Händler oder an einen autorisierten Nikon-Kundendienst.

Der MB-E5000 in der Übersicht (Abbildung 1)

- 1 Auslöser für Hochformat-Aufnahmen
- 2 Auslöservermiegung
- 3 Signal-Kupplungskontakte
- 4 Halterung für die Abdeckung der Kupplungskontakte
- 5 Zubehör
- 6 Zoomwippe
- 7 Aufnahme
- 8 Verriegelung der Batteriefach-Abdeckung
- 9 Batteriefach-Abdeckung
- 10 Stativanschluss
- 11 Batterie-Kupplungskontakte

Gebrauch des Batterie-Handgriffs (Abbildung 2)

Montage des Batterie-Handgriffs

Bevor Sie den Batterie-Handgriff montieren, prüfen Sie ob die Kamera ausgeschaltet ist, und dass die Auslöservermiegung des Batterie-Handgriffs sich in der Position L befindet.

- 1 Öffnen Sie die Batteriefach-Abdeckung im Handgriff der Kamera (Abbildung 2-a) und entnehmen Sie gegebenenfalls die Batterie.
- 2 Entfernen Sie die Abdeckung der Kupplungskontakte, die sich direkt neben dem Batteriefach befindet, indem Sie sie leicht eindrücken und heraus schieben, wie in Abbildung 2-b gezeigt.

WICHTIG
Um zu verhindern, dass die Abdeckung der Kupplungskontakte verloren geht, stecken Sie diese in die dafür vorgesehene Halterung am MB-E5000.

- 3 Lassen Sie die Batteriefach-Abdeckung an der Kamera offen und führen Sie sie in die entsprechende Aufnahme des Batterie-Handgriffs ein und setzen Sie den Batterie-Handgriff an die Kamera an, wie in Abbildung 2-c gezeigt.

- 4 Drehen Sie die Befestigungsschraube leicht fest (Abbildung 2-d).

Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, wenn Sie den Batterie-Handgriff abnehmen wollen.

WICHTIG
Ehe Sie den Batterie-Handgriff montieren oder abnehmen, prüfen Sie in jedem Fall vorher, ob die Kamera ausgeschaltet ist, und dass die Auslöservermiegung des Batterie-Handgriffs sich in der Position L befindet.

Einlegen der Batterien (sechs Stück vom Typ LR-6(AA))

Ehe Sie die Batterien einlegen, prüfen Sie in jedem Fall vorher, ob die Kamera ausgeschaltet ist, und dass die Auslöservermiegung des Batterie-Handgriffs sich in der Position L befindet.

- 1 Schieben Sie die Verriegelung der Batteriefach-Abdeckung am Boden des Batterie-Handgriffs in die Position und nehmen Sie die Batteriefach-Abdeckung ab (Abbildung 2-e).

- 2 Legen Sie sechs Batterien vom Typ LR-6 (AA) ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie in der Abbildung 2-f gezeigt. Lassen Sie zur einfacheren Entnahme der Batterien das Ende des Bandes so unter den Batterien hervorragen, wie ebenfalls in der Abbildung 2-f gezeigt wird.

- 3 Setzen Sie die Batteriefach-Abdeckung wieder an und verriegeln Sie sie in der Position (Abbildung 2-g).

- 4 Schalten Sie die Kamera ein und prüfen Sie den Ladezustand der Batterien mit Hilfe des Displays an der Rückseite der Kamera.

Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, wenn Sie die Batterien entnehmen wollen (Abbildung 2-h).

WICHTIG
Wenn Sie den Batterie-Handgriff längere Zeit nicht benutzen wollen, sollten Sie den Akku herausnehmen, um einen Säureaustritt zu vermeiden.

Auslöser und Zoomwippe des Batterie-Handgriffs

Der Auslöser und Zoomwippe verfügt über eine Zoomwippe und einen Auslöser für Hochformat-Aufnahmen. Die Funktionen entsprechen genau denen von Zoomwippe und Auslöser an der Kamera. Für Einzelheiten lesen Sie bitte im **Referenzhandbuch** für Ihre Kamera nach.

Der Auslöser des Batterie-Handgriffs verfügt über eine Verriegelung. Entriegeln Sie den Auslöser, indem Sie die Auslöservermiegung in die Position (ein) drehen.

Die Auslöservermiegung des Batterie-Handgriffs kann nicht zum Ein- oder Ausschalten der Kamera verwendet werden. Zum Ein- oder Ausschalten der Kamera verwenden Sie bitte den Ein-/Aus-Schalter der Kamera.

Im Aufnahmemodus drücken Sie die Zoomwippe links (für Weitwinkel), um auszuzoomen, oder rechts (für Tele), um einzuzoomen.

Bei der Bildkontrolle mit Vollbilddarstellung und bei der Einzelbildwiedergabe können Sie einen Bildausschnitt auf dem Kameramonitor vergrößert darstellen, indem Sie die Zoomwippe rechts () drücken. Zur Indexdarstellung drücken die Zoomwippe links ().

Geeignete Batterien oder Akkus

Folgende Batterien oder Akkus der Größe LR-6 (AA) können mit dem Batterie-Handgriff verwendet werden:

Batterien: Alkali-Mangan, Lithium; **Akkus:** Nickel-Cadmium (NiCd) oder Nickel-Metallhydrid (NiMH).

WICHTIG
Wenn Sie die Batterien oder Akkus ersetzen, wechseln Sie alle sechs gleichzeitig gegen neue Batterien oder Akkus aus und achten Sie darauf, dass diese die gleiche Bauart haben. Mischen Sie niemals alte und neue Batterien oder Akkus oder solche unterschiedlicher Bauart. Dies könnte Feuer und elektrischen Schlag verursachen oder sogar zum Zerreißen von Batterie oder Akkus führen.

Technische Daten

Spannungsquelle:	Sechs Batterien oder Akkus LR-6 (AA); Alkali-Mangan, Lithium, NiCd oder NiMH
Batteriekapazität:	2,5 Stunden mit LR-6 (AA) Alkali-Mangan Batterien
Betriebstemperatur:	0 – 40°C
Größe (ca.):	109 × 63 × 104 mm (B × H × T)
Gewicht (ca.):	130 g (ohne Batterien)

Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Français
<p>Merci d'avoir acheté la poignée d'alimentation MB-E5000 dédiée à l'appareil numérique Nikon COOLPIX5000. La MB-E5000 accompe six piles LR-6 (AA) et dispose d'un déclencheur vertical et de commandes de zoom supplémentaires.</p>

Consignes de sécurité

Pour un fonctionnement en toute sécurité de votre produit, prenez soin de lire attentivement cette notice avant de l'utiliser. Après l'avoir lue, rangez-la dans un endroit accessible à tous ceux qui auront à se servir du produit.

Précautions d'emploi

- Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement à la fois ce document et le **Guide de la photographie numérique** fourni avec votre appareil photo.
- Ne connectez pas l'alimentation à des dispositifs qui n'auraient pas été mentionnés dans cette notice.
- N'utilisez pas d'autres piles que celles qui sont préconisées dans cette notice.
- Si vous remarquez une odeur ou un bruit anormal provenant de l'alimentation, cessez immédiatement de l'utiliser et portez-la à votre revendeur agréé Nikon pour la faire inspecter.

Descriptif technique de la MB-E5000 (Figure 1)

- Déclencheur pour cadrage vertical
- Bague de verrouillage du déclencheur
- Contacts de couplage du signal
- Support de rangement pour le couvercle des contacts de couplage
- Molette de fixation
- Commande de zoom
- Couvercle du logement
- Verrou du couvercle du logement pour piles
- Couvercle du logement des piles
- Filetage pour fixation sur pied
- Contacts de couplage des piles

Utilisation de l'alimentation (Figure 2)

Fixer la poignée d'alimentation

Avant d'installer l'alimentation, vérifiez que l'appareil photo est bien hors tension et que la bague de verrouillage du déclencheur de l'alimentation est en position L.

1 Ouvrez le couvercle du logement pour piles se trouvant sur la semelle de la poignée de l'appareil photo (Figure 2-a) et retirez la batterie s'il en contient une.

2 Retirez également la trappe des contacts de couplage qui se trouve également sur la semelle en la faisant glisser vers l'extérieur comme indiqué dans la figure 2-b.

<div>✓Important</div> <div><i>Pour éviter de perdre la trappe des contacts de couplage, attachez-le au support de rangement qui lui est destiné sur la MB-E5000.</i></div>
--

3 En laissant le couvercle du logement des piles ouvert et en l'alignant avec l'emplacement qui lui est destiné sur l'alimentation, insérez la battene comme indiqué dans la Figure 2-c.

4 Serrez fermement la molette de fixation (Figure 2-d).

Pour retirer l'alimentation, suivez la procédure décrite ci-dessus dans l'ordre inverse.

<div>✓Important</div> <div><i>Avant d'installer ou de retirer l'alimentation, vérifiez que l'appareil photo est bien hors tension et que la bague de verrouillage du déclencheur de l'alimentation est en position L.</i></div>

Insertion des piles (six piles LR-6 de typeAA)

Avant d'insérer les piles, vérifiez que l'appareil photo est bien hors tension et que la bague de verrouillage du déclencheur de l'alimentation est en position L.

1 Faites glisser le verrou du couvercle du logement pour piles (sur la semelle de l'alimentation) en position 🔒 et retirez le couvercle du logement pour piles (Figure 2-e).

2 Insérez six piles LR-6 (AA), en prenant soin d'orienter les bornes comme indiqué dans la Figure 2-f. Vérifiez que l'extrémité du ruban de retrait des piles ressort comme l'indique également la Figure 2-f.

3 Remettez le couvercle du logement pour piles et refermez le verrou du couvercle du logement pour piles en le faisant glisser en position 🔒 (Figure 2-g).

4 Mettez l'appareil photo sous tension et vérifiez la tension des piles sur l'écran de contrôle à l'arrière de l'appareil photo. Pour retirer les piles suivez la procédure décrite ci-dessus dans l'ordre inverse (Figure 2-h).

<div>✓Important</div> <div><i>Si vous ne devez pas utiliser votre l'alimentation avant longtemps, retirez la pile pour éviter toute fuite.</i></div>
--

Déclencheur et commandes de zoom sur l'alimentation

L'alimentation est dotée d'un déclencheur et de commandes de zoom pour la prise de vue en cadrage vertical. Ils fonctionnent exactement comme le déclencheur et les commandes de zoom de l'appareil photo. Pour en savoir plus, consultez le **Guide de la photographie numérique** livré avec votre appareil photo.

Le déclencheur sur l'alimentation est équipé d'un mécanisme de verrouillage. Pour pouvoir l'utiliser, vous devez tourner la bague de verrouillage en position • (débloqué).

La bague de verrouillage du déclencheur de l'alimentation ne permet pas d'allumer ou d'éteindre l'appareil photo. Pour mettre l'appareil photo sous tension ou hors tension, servez-vous de son commutateur marche-arrêt.

Lorsque l'appareil photo est en mode prise de vues, la commande de zoom 📷 (pour grand-angle) élargit le cadrage tandis que la commande 📺 (pour téléobjectif) le resserre.

En mode visualisation plein écran ou en mode lecture plein écran, la commande 📷 permet d'agrandir l'image affichée et la commande 📺 permet d'afficher les images en planches de vues miniatures.

Piles compatibles

Les types suivants de piles LR-6 (AA) peuvent sont compatibles avec l'alimentation:

<div>✓Important</div> <div><i>Lorsque vous changez les piles, veillez à remplacer les six piles par des piles neuves de même marque et de même modèle. Ne mélangez jamais des piles déjà usagées avec des neuves ou des piles de marque différente. Le non respect de ces consignes pourrait provoquer un feu, une décharge électrique ou la fuite des piles.</i></div>

Caractéristiques techniques

Alimentation:	six piles LR-6 (AA) alcalines, lithium, NiCad ou NiMH
Autonomie:	2,5 heures avec des piles alcalines LR-6 (AA)
Température opérationnelle:	0–40°C
Dimensions:	environ 109 mm (L) × 63 mm (E) × 104 mm (H)
Poids:	environ 130 g sans les piles

Les caractéristiques et la présentation sont sujettes à modification sans notification préalable.

Español
<p>Gracias por adquirir el pack de baterías Nikon MB-E5000 para utilizar con las cámaras digitales Nikon COOLPIX5000. El MB-E5000 utiliza seis pilas tipo LR-6 (AA) e incluye botones de disparo alternativo y de zoom.</p>

Precauciones de Seguridad

Para asegurarse un funcionamiento apropiado, lea este manual profundamente antes de utilizar este producto. Después de leerlo, asegúrese de mantenerlo allá dónde puede ser consultado por todos aquellos que utilicen el producto.

Precauciones para su Uso

- Antes de utilizar el producto, lea minuciosamente este documento y la *Guía para la Fotografía Digital* suministrada con su cámara.
- No conecte el pack de baterías a ningún otro dispositivo no mencionado en este manual.
- No utilice otro tipo de baterías de las recomendadas en este manual.
- Si percibe humo o un olor o ruido inusual procedente del pack de baterías, deje de utilizarlo inmediatamente y lleve el dispositivo a su distribuidor o servicio autorizado Nikon para una revisión.

Partes del MB-E5000 (Figura 1)

- Botón del disparador para fotografías con orientación de retrato
- Anillo de bloqueo del disparador
- Contactos del enganche de la señal
- Soporte para el enganche de la tapa de contacto
- Rueda de sujeción
- Botón de Zoom
- Receptáculo
- Cierre de la tapa del compartimiento de baterías
- Tapa del compartimento de baterías
- Hueco para el trípode
- Contactos del enganche de batería

Utilizar el Pack de Baterías (Figura 2)

Colocar el Pack de Baterías

Antes de colocar el pack de baterías, asegúrese que la cámara está apagada y que el anillo de bloqueo del disparador del pack de baterías está en posición L.

1 Abra la tapa del compartimiento de las baterías en la base de la empuñadura de la cámara (Figura 2-a) y retire la batería, si está presente.

2 Retire la tapa del enganche del contacto, también situado en la base de la cámara, presionando y deslizándolo hacia fuera tal como se muestra en la Figura 2-b.

<div>✓IMPORTANTE</div> <div><i>Para evitar la pérdida de la tapa del enganche del contacto, asegúrese de colocarlo en el soporte de la tapa del enganche del contacto del MB-E5000.</i></div>

3 Con la tapa del compartimiento de la batería de la cámara abierta y alineada con el receptáculo de la tapa del compartimiento de la batería del pack de baterías, inserte el pack de baterías como se muestra en la Figura 2-c.

4 Ajuste firmemente la rueda de sujeción (Figura 2-d).

Para retirar el pack de baterías, realice a la inversa los pasos de arriba.

<div>✓IMPORTANTE</div> <div><i>Cada vez que coloque o retire el pack de baterías, asegúrese que la cámara está apagada y que el anillo de bloqueo del disparador del pack de baterías está en posición L.</i></div>

Insertar las Baterías (Utilice Seis Pilas LR-6 (AA))

Antes de insertar las baterías, asegúrese que la cámara está apagada y que el anillo de bloqueo del disparador del pack de baterías está en posición L.

1 Desplace el cierre de la tapa del compartimiento de las baterías en la base del pack de baterías a la posición 🔒 y retire la tapa del compartimiento de las baterías (Figura 2-e).

2 Inserte seis pilas tipo LR-6 (AA), con cuidado de orientar los terminales de las baterías como se muestra en la Figura 2-f. Asegúrese que el final de la cinta de extracción de las baterías sobresale de debajo de las baterías también como se muestra en la Figura 2-f.

3 Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las baterías y desplace el cierre de la tapa del compartimiento de las baterías a la posición 🔒 de bloqueo (Figura 2-g).

4 Encienda la cámara y compruebe el nivel de carga de la batería en el panel de control de la parte trasera de la cámara. Para retirar las baterías, realice a la inversa los pasos de arriba (Figura 2-h).

<div>✓IMPORTANTE</div> <div><i>Si no va a usar el pack de baterías durante un periodo de tiempo prolongado, saque la batería para evitar posibles fugas.</i></div>
--

Disparador y Botones de Zoom del Pack de Baterías

El pack de baterías está equipado con botones de disparador y zoom para fotografías con orientación de retrato. Estos realizan las mismas funciones que los botones del disparador y zoom de la cámara. Para más detalles, diríjase a la *Guía para la Fotografía Digital* incluida con su cámara.

El botón del disparador del pack de baterías está equipado con un mecanismo de bloqueo. Para utilizar el botón del disparador del pack de baterías, gire el anillo de bloqueo al la posición • (encendido).

El anillo de bloqueo del disparador en el pack de baterías no puede utilizarse para apagar o encender la cámara. Para encender o apagar la cámara, utilice el interruptor de encendido de la cámara.

Cuando la cámara está en modo de disparo, al presionar 📷 (para gran angular) en los botones de zoom la cámara aleja la imagen, mientras que al presionar 📺 (para teleconvertidor) la cámara acerca la imagen.

En modo de revisión a pantalla completa o en modo de reproducción a tamaño completo del fotograma, presione 📷 para ejecutar el zoom en la reproducción y presione 📺 para reproducción en miniatura.

Baterías Compatibles

Los siguientes tipos de pilas LR-6 (AA) pueden usarse en el pack de baterías:

<div>✓IMPORTANTE</div> <div><i>Cuando reemplace las pilas, asegúrese de reemplazar la totalidad de las seis pilas al mismo tiempo por nuevas baterías de la misma fabricación y modelo. No mezcle nunca baterías viejas y nuevas o baterías de diferente fabricación. El no cumplimiento de esta precaución puede provocar incendios, cortocircuitos o la ruptura de las baterías.</i></div>
--

Especificaciones

Fuente de alimentación:	Seis pilas tipo LR-6 (AA) alcalinas, de litio, NiCad, o de NiMH
Duración de la batería:	2,5 horas when using LR-6 (AA) alkaline batteries
Temperatura de funcionamiento:	0–40 °C
Dimensiones:	Aproximadamente 109 mm (W) × 63 mm (D) × 104 mm (H)
Peso:	Aproximadamente 130 g, baterías no incluidas

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Nederlands
<p>Gefeliciteerd met uw aanschaf van de Nikon MB-E5000 Battery Pack voor gebruik in combinatie met een Nikon COOLPIX5000 digitale camera. De MB-E5000 gebruikt zes LR-6 (AA) batterijen en biedt een extra ontspan- en zoomknop.</p>

Veiligheid

Om verzekerd te zijn van een goede werking dient u deze gebruikshandleiding goed door te nemen voordat u het product gebruikt. Bewaar de handleiding na lezing op een plaats die bekend is bij iedereen die het product gebruikt.

Voorzorgen

- Lees voordat u dit product gaat gebruiken deze handleiding en de *Gids voor Digitale Fotografie* die bij uw camera is geleverd goed door.
- Sluit deze battery pack niet aan op apparatuur die in de handleiding niet wordt genoemd.
- Gebruik geen andere batterijen dan de typen die in deze handleiding worden genoemd.
- Komt er rook of een ongewone geur uit de battery pack, stel hem dan onmiddellijk buiten gebruik en breng of stuur hem naar de Technische Dienst van Nikon voor inspectie.

Onderdelen van de MB-E5000 (Figuur 1)

- Ontspanknop voor verticale camerahouding
- Vergrendeling ontspanknop
- Signaalcontacten
- Houder voor deksel contacten
- Bevestigingsschroef
- Zoomknop
- Opvangruimte voor deksel batterijruimte
- Vergrendeling deksel batterijruimte
- Deksel batterijruimte
- Statieaansluiting
- Batterijcontacten

Gebruik van de Battery Pack (Figuur 2)

Bevestiging van de Battery Pack

Controleer voordat u de battery pack aansluit of de camera uit staat en of de vergrendeling van de ontspanknop van de battery pack in de stand L staat.

1 Open de batterijruimte onderin de handgreep van de camera (Figuur 2-a) en verwijder de batterij.

2 Verwijder het deksel van de contacten, ook op de onderzijde van de camera, door erop te drukken en hem als afgebeeld (Figuur 2-b) weg te schuiven.

<div>✓BELANGRIJK</div> <div><i>Berg het dekseltje van de contacten op in de daarvoor bestemde ruimte van de MB-E5000.</i></div>

3 Laat het deksel van de batterijruimte van de camera open en houd het in lijn met de opvangruimte voor het deksel van de batterijruimte in de battery pack; plaats de battery pack als afgebeeld in Figuur 2-c.

4 Draai de bevestigingsschroef stevig aan (Figuur 2-d).

Voor verwijderen van de battery pack handelt u in omgekeerde volgorde.

<div>✓BELANGRIJK</div> <div><i>Controleer voordat u de battery pack aansluit of ontkoppelt of de camera uit staat en of de vergrendeling van de ontspanknop van de battery pack in de stand L staat.</i></div>
--

Batterijen plaatsen (gebruik zes LR-6 (AA) batterijen)

Controleer voordat u de batterijen plaatst of de camera uit staat en of de vergrendeling van de ontspanknop van de battery pack in de stand L staat.

1 Schuif de vergrendeling van de batterijruimte onderop de battery pack in de stand 🔒 en verwijder het deksel (Figuur 2-e).

2 Plaats de zes LR-6 (AA) batterijen; let er daarbij dat u de polen plaatst zoals in Figuur 2-f is afgebeeld. Het is de bedoeling dat het uiteinde van het lint van onder de batterijen uit uitsteekt (Figuur 2-f).

3 Plaats het deksel van de batterijruimte terug en schuif de vergrendeling van het deksel van de batterijruimte in de 🔒 stand (Figuur 2-g).

4 Zet de camera aan en controleer de batterijconditie op het LCD-venster achter op de camera.

Voor verwijderen van de batterijen handelt u in omgekeerde volgorde (Figuur 2-h).

<div>✓BELANGRIJK</div> <div><i>Wanneer u het product lange tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterij om lekkage te voorkomen.</i></div>

Ontspanknop en zoomknop van de battery pack

De battery pack is voorzien van een ontspanknop en een zoomknop, die zo zijn geplaatst dat bij gekantelde camera toch een normale camerabediening mogelijk is. Kijk voor extra informatie in de *Gids voor Digitale Fotografie* die bij uw camera werd geleverd.

De ontspanknop van de battery pack kan worden vergrendeld. Om de ontspanknop te kunnen gebruiken moet de vergren-deлинг in de stand • (aan) staan.

De vergrendeling van de ontspanknop van de battery pack dient niet om de camera aan of uit te zetten. In- en uitschakelen dient op de normale wijze te gebeuren.

Staat de camera in de opnamestand druk dan op 📷 (voor groothoek) van de zoomknop om uit te zoomen. Met drukken op 📺 (tele) zoomt u in.

Druk bij weergave of afspelen op volle schermgrootte op 📷 om zoomweergave te activeren en op 📺 om op thumbnail-weergave over te gaan.

Compatibale batterijen

U kunt de volgende batterijen LR-6 (AA) in de battery pack gebruiken:

<div>✓BELANGRIJK</div> <div><i>Vervangt u de batterijen, vervang ze dan alle zes tegelijk en plaats nieuwe batterijen van gelijk merk en type. Gebruik nooit batterijen van verschillend merk en type door elkaar. Doe u dat toch, dan kan dat resulteren in brand, elektrische schokken en beschadiging van de batterijen.</i></div>

Voeding:	zes LR-6 (AA) batterijen (alkaline, lithium, NiCad, NiMH)
Gebruiksduur:	2,5 uur bij gebruik van LR-6 (alkaline) batterijen
Bedrijfstemperatuur:	0–40 °C
Afmetingen:	circa 109 mm (B) × 63 mm (D) × 104 mm (H)
Gewicht:	circa 130 gram, exclusief batterijen

Specificaties en uitvoering kunnen zonder opgave worden gewijzigd.

Italiano
<p>Grazie per la fiducia accordata ai prodotti Nikon! L'alimentatore MB-E5000 – realizzato per l'impiego con la fotocamera digitale Nikon COOLPIX5000 - contiene sei normali batterie da 1.5V stilo AA (LR-6), ed è equipaggiato con pulsante di scatto e pulsante zoom additionali.</p>

Per la Vostra Sicurezza

Per un corretto impiego, prima dell'utilizzo leggete attentamente le istruzioni che seguono. Conservatele in modo che chiunque si serva di questo accessorio possa preventivamente consultarle.

Precauzioni nell'uso

- Prima di utilizzare questo accessorio, leggete con attenzione sia queste istruzioni, sia la **Guida alla Fotografia Digitale** che accompagna la vostra fotocamera.
- Non collegate questo alimentatore ad altri apparecchi non menzionati nelle presenti istruzioni.
- Non servitevi di batterie diverse da quelle qui raccomandate.
- Nel caso rilevaste fuoriuscita di fumo o un odore acre o inconsueto proveniente dall'alimentatore, interrompetene subito l'uso e fatelo controllare presso un Centro Assistenza Nikon.

Componenti dell'MB-E5000 (Figura 1)

- Pulsante di scatto per riprese verticali
- Anello di blocco per il pulsante di scatto
- Contatti di accoppiamento segnale
- Alloggiamento per il coperchio del contatto di accoppiamento
- Rotella di montaggio
- Pulsante zoom
- Sede coperchio vano batterie
- Leva di apertura del vano batterie
- Coperchio del vano batterie
- Filettatura per cavalletto
- Contatti di accoppiamento batterie

Utilizzo dell'Alimentatore/Portabatterie (Figura 2)

Montaggio sulla fotocamera

Prima di installare l'MB-E5000, assicuratevi che la fotocamera sia spenta e che l'anello di blocco per il pulsante di scatto dell'alimentatore sia posizionato su L.

1 Aprite il coperivano batteria della fotocamera, alla base dell'impugnatura (Figura 2-a) ed estraete la batteria, se presente.

2 Rimuovete il coperchio del contatto di accoppiamento, anch'esso alla base della fotocamera, spingendolo e facendolo scorrere in fuori, come mostrato in Figura 2-b.

<div>✓IMPORTANTE</div> <div><i>Per evitare di perdere, non dimenticate di riporre il coperchio del contatto di accoppiamento nell'alloggiamento appositamente previsto sull'MB-E5000.</i></div>

3 Tenendo aperto il coperchio del vano batteria e allineandolo con la relativa sede, inserite l'alimentatore come mostrato in Figura 2-c.

4 Serrete a fondo la rotella di montaggio (Figura 2-d).

Per rimuovere l'alimentatore, ripetete la procedura sopra indicata in senso inverso.

<div>✓IMPORTANTE</div> <div><i>Prima di installare o rimuovere l'alimentatore/portabatterie, verificate sempre che la fotocamera sia spenta e che l'anello di blocco per il pulsante di scatto dell'alimentatore sia posizionato su L.</i></div>
--

Installazione delle batterie (6 batterie LR-6, stilo AA)

Prima di inserire le batterie, assicuratevi che la fotocamera sia spenta e che l'anello di blocco per il pulsante di scatto dell'almenatore sia posizionato su L.

1 Fate scorrere la leva di apertura per il vano batterie dell'alimentatore in posizione 🔒 e rimuovete il coperchio (Figura 2-e).

2 Inserite le sei batterie (LR-6, stilo AA da 1,5 V) con le polarità (+) e (-) orientate correttamente, come in Figura 2-f. Verificate inoltre, come mostrato in Figura 2-f, che l'estremità del nastro di rimozione fuoriesca da sotto le batterie, per agevolare la successiva estrazione.

3 Riposizionate il coperchio del vano, e fate scorrere la leva di apertura in posizione 🔒 di blocco (Figura 2-g).

4 Accendete la fotocamera e verificate il livello delle batterie sul pannello di controllo nel dorso della fotocamera.

Per estrarre le batterie, ripetete la procedura sopra indicata in senso inverso (Figura 2-h).

<div>✓IMPORTANTE</div> <div><i>Se prevedete di non utilizzarla per un periodo prolungato, estraete le batterie, per proteggerla da eventuali fuoriuscite di liquido.</i></div>
--

Pulsante di scatto e pulsante zoom aggiuntivi

L'alimentatore/portabatterie è equipaggiato con pulsanti di scatto e zoom posizionati per agevolare le riprese in formato verticale. Hanno le medesime funzioni dei corrispondenti comandi alloggiati sul corpo camera. Per maggiori dettagli, consultate la *Guida alla Fotografia Digitale* acclusa alla fotocamera.

Il pulsante di scatto sull'alimentatore dispone di un meccanismo di sicurezza contro attivazioni indesiderate. Per l'utilizzo di questo pulsante, è quindi necessario ruotare l'anello di blocco in posizione • (on).

L'anello di blocco del pulsante di scatto aggiuntivo non serve per l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio; per questo scopo è necessario servirsi dell'interruttore di alimentazione sul corpo camera.

Quando la fotocamera è regolata in modalità di ripresa, la pressione di 📷 (per grandangolo) zooma l'obiettivo indietro (l'inquadratura si "allarga"), mentre la pressione di 📺 (per tele) zooma l'obiettivo avanti (l'inquadratura si "stringe").

In visione a pieno schermo o in playback a pieno schermo, premete 📷 per attivare la visione ingrandita dell'immagine corrente (playback zoom), oppure 📺 per vedere più immagini insieme (playback miniature).

Batterie compatibili

Nell'MB-E5000, si possono installare i seguenti tipi di batterie formato AA:

<div>✓IMPORTANTE</div> <div><i>Quando cambiate le batterie, sostituitele sempre tutte sei insieme, con elementi nuovi - o ricaricati a fondo - uguali tra loro per tipo e marca. Non mescolate mai batterie nuove con altre già parzialmente utilizzate, o di marche diverse. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare incendi, scosse elettriche, rottura delle batterie.</i></div>

Caratteristiche Principali